



LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARK.

24 DE OCT. DE 1980

NUMERO 123

NOTICIAS DE LOS CUBANOS

SE ESTABLECEN REGULACIONES PARA LAS OPERACIONES DE COMPRA-VENTA

Se prohíbe a cualquier empleado civil, personal militar, refugiado cubano y visita a Fort Chaffee comprar, vender o cambiar artículos que no sean los de artesanía hechos por los cubanos, dijeron funcionarios norteamericanos hoy.

Tanto los norteamericanos como los cubanos están sujetos a esta regla. No cumplir con ella resultará en acciones disciplinarias, dijeron los funcionarios. Los norteamericanos que no cumplen con la regla pueden perder el empleo. Los oficiales pueden confiscar de los cubanos cualquier artículo que pretende vender o comprar.

Se prohíbe a los cubanos vender, cambiar o dar a empleados norteamericanos, visitas al fuerte o a otros refugiados los artículos proporcionados a los refugiados por el gobierno estadounidense, la Cruz Roja o cualquier agencia voluntaria. Esta regla se aplica específicamente a la ropa, los zapatos y otros artículos distribuidos por la Cruz Roja, a cigarrillos distribuidos a los cubanos y a comida dada o servida a los cubanos.

Se prohíbe que los cubanos vendan, cambien o den a los empleados norteamericanos, visitas u otros refugiados artículos que han comprado en "El Almacén" (el centro comercial).

Se prohíbe que los cubanos vendan, cambien o den al personal norteamericano, visitas u otros refugiados equipo o provisiones del gobierno proporcionadas para el uso de los cubanos o para el uso del personal norteamericano que trabaja en Fort Chaffee.

Se prohíbe también a los norteamericanos vender o cambiar artículos con los cubanos.

Esta regla no se aplica a los artículos hechos por los cubanos en el centro de arte, el taller de artesanía, el taller de cerámica o artículos de artesanía fabricados en otras partes de Fort Chaffee. Se permite que los cubanos vendan los artículos que ellos mismos han hecho.

CAMBIO DE HORARIO PARA CLASES DE INGLES

A partir de lunes, día 27 de octubre, se efectuará un cambio en el horario para la clases de inglés.

Habrá todavía tres clases de dos horas cada una, reuniéndose seis días a la semana, pero las clases comenzarán media hora más tarde que actualmente.

Las clases serán desde las 8 a.m. hasta las 10; desde las 10 hasta el mediodía y desde las 2 p.m. hasta las 4.

Durante la hora de almuerzo, los comedores se quedan abiertos hasta la una, así que habrá tiempo suficiente para que coman los que salgan de clase al mediodía.

El horario nuevo comenzará el lunes, 27 de octubre.

BASQUETBOL, CALLE 22

En horas de la tarde del martes 21 de octubre, se efectuó un tope amistoso de baloncesto en la cancha de la calle 22. Los equipos Fort Chaffee "Rojo" y Fort Chaffee "Azul" confrontaron en un interesante y reñido desafío, matizado por las buenas y oportunas jugadas de integrantes de ambos conjuntos.

El primer tiempo fue ganado por los "Rojos" 62 tantos a 58; destacado de este tiempo inicial fue el norteamericano Tom R. Walkers, con 7 tantos anotados, por los "Rojos".

El segundo vio ganar muy reñidamente al "Rojo" otra vez. Esta vez los "Azules" hicieron gran resistencia pero ya faltando unos minutos para concluir el tope, Tomás Cedeño López anotó los tantos que darían ventaja y posteriormente victoria a los color fuego.

Destacados de este segundo y último tiempo: Tomás Cedeño, 21 tantos en total; Tom R. Walkers, 14 tantos; todos por el equipo "Rojo"; y Elio Campo Ordoñez Guzmán, con 15 tantos en todo el encuentro.

TABLA DE ANOTACIONES

"Rojo"	62	98
"Azul"	58	90

Reportó: Roberto Santiago

PELOTA - BASEBALL

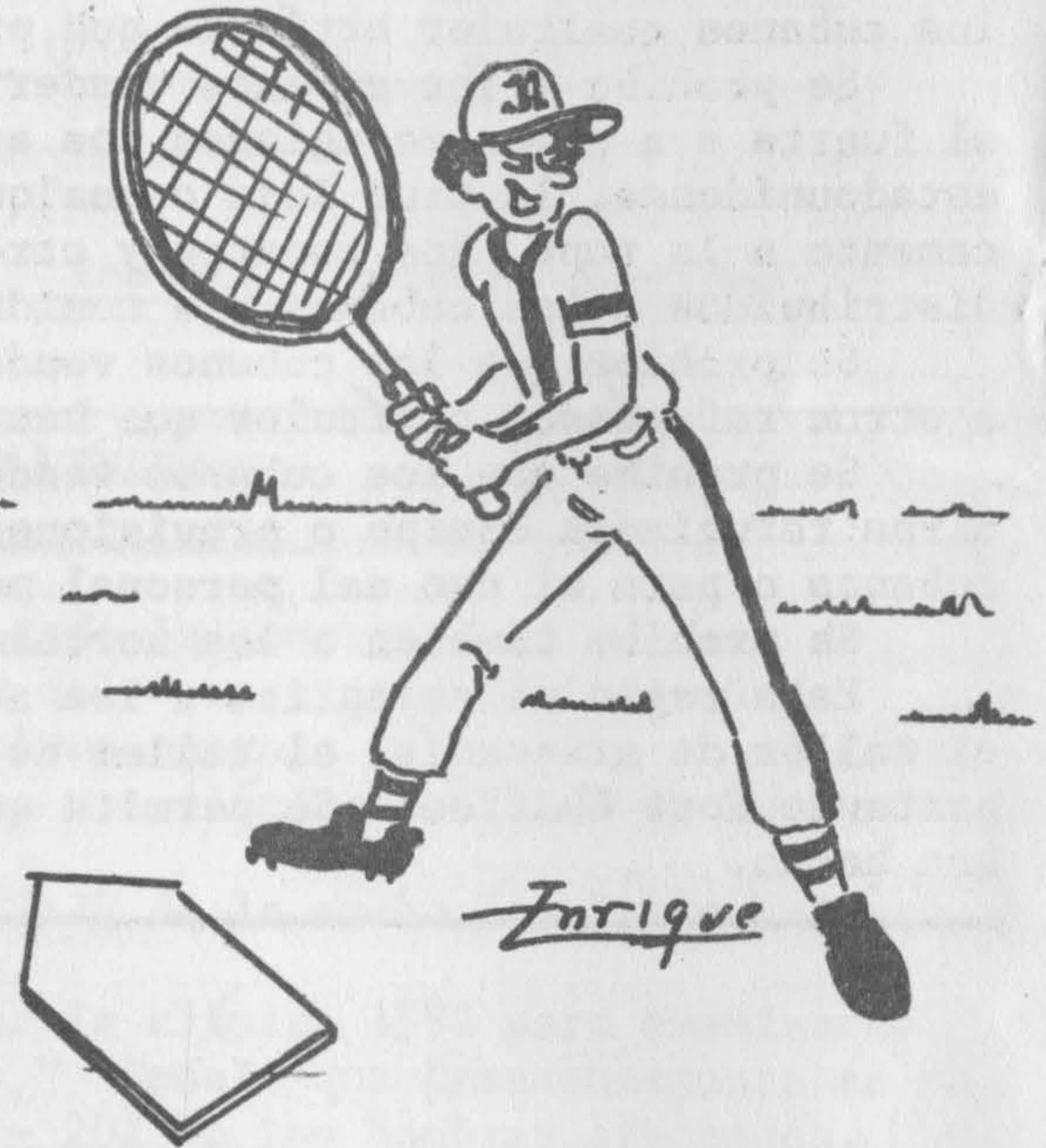
Una lluvia de batazos resultó el encuentro de pelota en horas de la tarde del día 21 en el terreno de la avenida 19 entre los equipos Azules y Marrones. Un crecido número de serpentineros de ambos equipos desfiló por la lomita de lanzar, esperanzados someter a la obediencia a los sublevados bateadores, siendo inútiles los esfuerzos que realizaron.

Los Azules se llevaron la victoria con marcador de 24 a 15 y estuvieron golpeando a Francisco Alemán, Vicente Heredia, Pablo Carbonell, Julio Cruz, Fernando Cairo, Osmel Martínez y su piloto Sigfredo Sobrino. Por los Marrones conectaron bien Rolando Celestín, José A. Palmer y Miguel Echevarría.

El pitcher ganador fue Ricardo Díaz y el derrotado, Fidel Ramos.

Finales:	Carreras	Hits	Errores
"Azules"	24	21	4
"Marrones"	15	13	3

Reportó: Luis Sanchez



PELOTA - BASEBALL

El lunes 20 tuvo lugar un doble juego de pelota en el terreno de la calle 19.

El encuentro que dio inicio a la jornada beisbolera lo protagonizaron los equipos Amarillo y Azul resultando victorioso el segundo con récord de siete carreras contra cinco.

El encuentro resultó de gran emotividad hasta su final. Comenzó lanzando por el equipo Azul, Eduardo Martín quien no logró colgar un sólo aut en la pizarra siendo sustituido por Pablo Duany que hubo de comportarse a gran altura al ponchar a 8 bateadores Amarillos en 5 entradas y no permitir anotaciones. Lanzó las dos entradas finales el relevista Idalberto de Armas quien no encontró grandes dificultades en su camino. Se destacaron por su ofensiva Francisco Alemán (torpedero) que bateó de tres, dos; Antonio Enrry con un doble en dos turnos quien jugó el jardín central; Roberto Sanchez; segunda base con un doble en tres turnos; Julio Cruz, jardinero derecho, con dos sencillos en tres y Francisco Cairo que logró doble y sencillo

Bajo los auspicios del grupo musical "Paz, Amor y Libertad", se llevó a efecto en la noche del día 20 en la calle 23 una alegre velada musical que fue del agrado del numeroso público que allí se congregó desafiando la frialdad de la noche. Comenzaron los alegres muchachos del grupo ofreciendo números como "Caito" (Son), "Cómo fue" (Bolero), "Mayeya" (Afro Pow), "No Quisiera Recordar" (Bolero), "?Quién Eres Tú?" (Guaracha), "Cuando Te Vi" (Guaracha), "La Conga Francisca" (Afro). Otros números con excelente interpretación continuaron haciendo el deleite de todos hasta concluir su actuación este alegre y esforzado grupo musical.

El grupo lo integran: Gerardo Borrás (director), José Rebollar (guitarrista), Juan Pablo (cantante y administrador), Raúl Duany (cantante y director cultural), Oscar Martínez (baterías), José López (tumbador) y Juan Borges (cantante). Actuando por primera vez en Fort Chaffee, se destacó como cantante de calidad Raúl Lastre Velázquez, recién llegado de Indiantown Gap. Lucen bien ajustados los muchachos del "Paz, Amor y Libertad".

Reportó: Luis Sánchez

UN VIEJO PINTOR

En la calle 26, en el edificio 1651, se encuentra la morada del pintor cubano Angel Cepero Hernández, más conocido en Cuba por "El Lente" sobrenombre éste proveniente de la excepcional facultad que posee haciendo caricaturas de personas ausentes. Es el pintor un hombre que cuenta con 60 años de edad y que aparenta 50. Dotado de un alegre carácter, la diafanidad en su trato y el entusiasmo juvenil reafirman sus sueños, no logrados en su totalidad.

Comienza Cepero a relatar, a grandes rasgos, todo lo relacionado con su vida de artista, diciendo: "Nací en Ciego de Avila, provincia de Camagüey, y desde muy temprana edad me aficioné por la pintura, pero no fue hasta los 16 años de edad que comencé a estudiarla por correspondencia con la Academia Interamericana radicada en la ciudad de La Habana. Me vi obligado a abandonar los estudios por carecer de recursos económicos para costearlos, y sólo después de grandes esfuerzos, volví



a continuarlos, esta vez en la academia Robaina, también por correspondencia y en la misma ciudad. Aquí amplíé los conocimientos técnicos adquiridos y me adueñé de otros que desconocía, pero tampoco logré llegar al final porque otra vez mi maltrecha economía frenaba mi ambición. Aunque no me gradúe, ya era un caricaturista aceptable y un pintor que comenzó a gustar. Me trasladé a la ciudad de La Habana pocos años más tarde, buscando ampliar el horizonte, para ver si lograba que el triunfo me sonriese, utilizando los diversos campos de la pintura que son de mi dominio como el óleo, el rotulismo, la caricatura, los retratos, los paisajes. La perspectiva, el contorno y el sombreado iban ganando cada vez más en perfección, con la incansable producción que llegó hasta más de mil doscientos cuadros en Cuba, sin contar las caricaturas que son dibujos menores".

Hace una pausa Cepero, la que se aprovecha para admirar la perfecta expresividad de tres cuadros que tiene en su improvisado taller. Uno es un Cristo, otro de un amigo suyo y el restante es de un paisaje al caer de la tarde. Se debe señalar que el lugar que ocupa el taller es bastante estrecho, oscuro e incómodo y a pesar de ello, ya "El Lente" ha realizado aproximadamente 60 cuadros en lienzo, venciendo a su vez, los obstáculos originados por la carencia de colores.

"Recuerdo", dice el viejo pintor, "que alrededor de los años 61 o 62 me decomisó el gobierno de Castro 21 cuadros de patriotas cubanos y todo el equipo y los materiales que poseía en mi pequeño taller y me obligó a pagar \$30 de multa. Aquí", continúa enfático Cepero, "en estas caritativas tierras, lograré triunfar! Coronaré con el éxito más elevado mis sueños,

UN VIEJO PINTOR

porque estoy en los EE.UU. de Norteamérica, país de justicia social, donde respetan y valoran el arte en todos sus generos. Siempre soñé con vivir en este país".

"CUBA 80"

En la noche del 21 de octubre se llevó a cabo una actividad en el Area de Familia por el grupo del Fort Chaffee, "Cuba 80".

Como primer número interpretaron la canción titulada "El Jefe de la Basura" por los cubanos César de la Rosa y Angel Pérez Sánchez y fueron muy aplaudidos por el personal allí presente. Después se presentaron el payaso Charolito y su compañero El Zurdo, que con gracia hicieron reír a carcajadas a grandes y chicos. En el siguiente número estuvo Charolito acompañado de Guachima, y presentaron la comedia "El Zangano".

Después presentaron una comedia que se trataba de un juicio contrarrevolucionario y salida ilegal del país representado por los cubanos Félix Gutiérrez y Amauris Fonseca. Fue para el público de gran entusiasmo y aplaudieron mucho.

Estando lleno el lugar se trajo la comedia "El Robo de la Estatua de Marfil", por parte de los payasos Charolito, El Zurdo y El Enano. El número fue aplaudido por los cubanos y federales allí presentes.

En la quinta comedia titulada "Para Comer Hay Que Morirse", que fue representado por el cómico Guachima y Bola de Gofio, también se ganaron los aplausos del público por sus buenas actuaciones.

La comedia que puso punto final a una noche agradable en Fort Chaffee fue "El Doctor Lo Cura Todo", la cual fue una de las comedias más aplaudidas de la noche. De esa forma el grupo "Cuba 80" terminó su actuación y a la vez el jefe del grupo Denis Jiménez se sentía muy contento con su personal y se despidió dándole cita al personal para otro día.

Reportó: Jorge Castillo

CARNAVAL DEPORTIVA EN AREA DE FAMILIA

Fecha: Viernes, 24 de octubre

Hora: 1:00 p.m.

Sitio: Area de familia, taller de costura

ESPECTACULOS:

1. ¿Quién es el más rápido?
50 yardas
2. El Tiro de la Pelota
¿Quién la tira más lejos?
(3 intentos)
3. Halar la Soga
El primer equipo que hace que el contrario cruce una línea, halando la soga, gana.
4. Huevo Tirado
Agarre su compañero fuerte, uno al otro. La idea es tirar el huevo sin dejarlo romper. La pareja que se queda sin romper el huevo es la vencedora. Se tiene que tomar un paso para atrás después de cada tiro.
5. Pasar por debajo de la vara
Pase por debajo de la vara sin tocarla. Mientras más bajita esté la vara, más difícil es pasarla sin tocarla.

LAS OPINIONES EXPRESADAS AQUI POR NUESTROS COLABORADORES, SON DE SU ABSOLUTA RESPONSABILIDAD Y DE NINGUNA MANERA REFLEJAN EL CRITERIO OFICIAL DE ESTA PUBLICACION.

PARA LLENAR UNA SOLICITUD DE TRABAJO

Una solicitud de trabajo es la forma de hacerle conocer a una empresa que usted quiere un trabajo. A veces ésta es la única forma para que una empresa lo conozca. Cuando usted solicita un trabajo, será llamado para llenar un modelo de solicitud de trabajo. Si tiene problemas para leerlo o entenderlo, llame a alguien para que lo ayude.

Si usted solicita trabajar para el Gobierno de los Estados Unidos, tendrá que llenar un modelo federal de trabajo. Si se dirige a un servicio de localización de trabajo o a una agencia de empleos, se le pedirá que llene una solicitud del servicio de localización de empleos. A veces hay que tomar un examen antes de solicitar un trabajo.

Entrevista Para Trabajar

Una entrevista para conseguir empleos es el paso más importante de este proceso. Si usted logra ser entrevistado, tendrá una buena oportunidad para conseguir dicho trabajo. A menudo, sólo un máximo de diez personas logran ser entrevistadas. Esto significa que usted tiene una oportunidad de diez para ser empleado. ¿Cómo aumentar la oportunidad de conseguir trabajo durante un entrevista? Un aspecto importante es la presentación. La forma en que usted se pare o su postura es parte de ello. Lo mismo ocurre con la manera con que se viste, al igual que con la forma en que habla. Una mirada a su rostro puede descubrir si usted está o no interesado. Un apretón de manos sin fuerza puede significar debilidad para algunas personas. Estas cosas y otras más se añaden a la forma en que usted se presenta y pueden ayudarlo a causar una buena impresión.

Hay otros puntos que influyen durante una entrevista de trabajo. Su experiencia de trabajo es importante. ¿Qué entrenamiento ha tenido en dicho trabajo? ¿Dónde trabajó por última vez? ¿Quiere tener un mayor entrenamiento? ¿Es una persona que cambia a menudo de trabajo? Todos estos aspectos y otros más hablan acerca de usted como persona y como trabajador.

La Forma de Vestirse Para Conseguir Empleo

Cuando usted va a una entrevista de trabajo, tiene que ir adecuadamente vestido. ¿Cómo debe vestirse? Ello depende del tipo de trabajo. Ante todo sus ropas siempre estarán limpias. Pero la clase de ropa depende de muchos factores. Los trabajadores de oficina usan un tipo de ropa. Los constructores usan diferentes ropas. Enfermeras y choferes de autobuses también usan diferentes ropas.

Su Forma de Actuar

Piense acerca de la clase de persona que usted es. ¿Cómo actúa cuando está entre amigos? ¿Cómo actúa cuando está rodeado de personas que no conoce? ¿Actúa de la misma manera ante ambos grupos? Probablemente no. Cuando usted se halla entre personas que no conoce bien, no actúa de la misma forma que cuando se trata de otras. ¿Cómo actúa cuando se siente inquieto? ¿Sudan las palmas de sus manos? ¿Tiene risas nerviosas a menudo? ¿Pierde en ocasiones la voz? Si ello ocurre, usted no es el único. Estas cosas ocurren cuando las personas están nerviosas.

Los entrevistadores ponen nerviosos a la mayoría de las personas. Pero también cuenta con que se pondrá algo nervioso. Hay límites para el nerviosismo por debajo de los cuales usted puede conseguir trabajo. Observemos a una persona en una entrevista de trabajo. ¿De qué forma impresiona? Realmente él quiere trabajar pero....

No camina erguido. Da un apretón de manos sin fuerza. Sonríe nerviosamente y se sienta. Inmediatamente sus manos comienzan a sudar ("Ha sido bueno que le haya dado la mano inmediatamente", piensa). Empiezan las preguntas. Su mente se queda en blanco. (Se dice a sí mismo, "Ha sido bueno que esté sentado o pueden oír como me chocan las rodillas".) Abre su boca para contestar una pregunta pero de ella no sale ningún sonido.

Nuestro amigo tiene problemas. De esta forma nunca conseguirá trabajo. ¿En qué se equivocó? En todo. Está demasiado emocionado. Se deja dominar por los sentimientos. Sigámoslo a otra entrevista. Esta vez tuvo una pequeña conversación consigo mismo. Ha tratado

Su Forma de Actuar

de pensar en todas la preguntas que le pueden hacer. Se ha dicho a sí mismo que se trata de un trabajo. Lo único mal que puede pasarle es que no pueda obtenerlo. Nada tiene que perder hablando con esa gente. Al menos será una buena práctica.

Entra caminando erguido. Da un apretón de manos firme. Se sonríe y se sienta. Siente sus rodillas temblar. ("Bien", piensa, "ellos no pueden ver mis rodillas".) Comienzan las preguntas. Respira profundamente. Se prepara. Abre boca y responde de la forma más simple posible con voz clara y firme. Se siente más seguro y contesta otras preguntas. Nuestro amigo todavía no consigue el trabajo. Pero esta vez tiene más oportunidad. No permite que los sentimientos lo dominen. ¿Como usted se relaja cuando comienza a inquietarse? Es una buena idea practicar alguna forma para tranquilizarse. Respirar profundamente es útil para algunos.

¿Ha visto usted el término EOE? Significa: Equal Opportunity Employer (Empleo en Igualdad de Oportunidad). Esto significa que cualquier persona que solicita un trabajo tiene las mismas oportunidades de conseguirlo. Usted no puede ser rechazado debido al color de la piel, credo, raza, sexo, religión o antecedentes étnicos. De hecho, no está obligado a responder preguntas que traten sobre dichos aspectos. No tiene que decir de qué país procede o de qué país proceden sus padres. Usted no tiene que decir cuál es su raza ni su religión.

Continuación -

PELOTA - BASEBALL

en tres comparecencias al bate.

Por el equipo Amarillo lanzó todo el juego Emelino Seje quien cargó con el revés; lanzó Seje con buena velocidad pero algo descontrolado lo que unido al errático juego de sus compañeros fueron la motivación de su derrota. Se destacaron en la ofensiva en este equipo Alfredo Pérez (3B) con un doble en tres turnos al bate. Alberto Limonta (1B) que se adjudicó un doblete en dos ocasiones y Ramón Pérez (c) que conectó triple y sencillo en tres.

Finales:		VB	C	H	E
	Amarillo	27	5	6	3
	Azul	25	7	10	5

Reportó: Luis Sanchez

Segundo Juego

Los equipos Amarillos y Marrones fueron los protagonistas del segundo juego de la jornada, saliendo los Marrones por la puerta ancha. El juego fue un festival de batazos matizado por gran cantidad de errores surgidos, en su mayoría, por el deficiente alumbrado del parque.

Se destacaron con la majagua por los perdedores Fidel Caloma y Alberto Cairo y por los ganadores Agustín Noval, Luis Montes, Alberto Limonta y Juan Palacios.

Finales:	C	H	E
Amarillos	5	6	6
Marrones	21	15	2

Reportó: Luis Sanchez

PELOTA EN LA CALLE 19

En la tarde del martes 21, en los terrenos de pelota de calle 19, se efectuó un encuentro de este deporte entre los equipos los Rojos y los Anaranjados.

Los Rojos de McCoy superaron a los Anaranjados de Indiantown Gap, por siete carreras a 5, a pesar de haber cometido siete errores a la defensiva.

Los Anaranjados anotaron la primera carrera de su equipo y del juego en la parte baja del primer inning por una base y tres sencillos en forma consecutiva. Pero Gustavo Moreno, el

CANDIDATOS PRESIDENCIALES SE EXPRESAN SOBRE POLITICA
ESTADOUNIDENSE HACIA AMERICA LATINA Y HACIA HISPANOPARLANTES DE ESTE
PAIS

Nos quedan menos de dos semanas antes de las elecciones presidenciales que se efectuarán el 4 de noviembre. Estas elecciones son de mucha importancia ya que pueden cambiar la política estadounidense exterior tanto como la interior.

Durante las últimas semanas se pasan diariamente artículos que comentan las posiciones de los candidatos principales, el Presidente Demócrata Jimmy Carter y el candidato Republicano, Ronald Reagan, hacia las cuestiones centrales de la campaña.

El artículo siguiente que nos llega de United Press International es de interés especial ya que en él van las opiniones de Carter y Reagan en cuanto a la política de los Estados Unidos hacia América Latina y en cuanto a los habitantes hispanos en este país.

El Presidente Jimmy Carter dijo que respetará la decisión del pueblo de Puerto Rico sobre su status y continuará haciendo frente a la influencia del comunismo en América Latina y el Caribe usando la ayuda económica, intensificando su campaña de derechos humanos y apoyando la democracia.

En una entrevista que ofreció a la cadena de televisión de habla hispana SIN, y que será transmitida el viernes a toda la nación, Carter prometió que nombraría más funcionarios hispanoamericanos en su gobierno y culpó a los Republicanos por los problemas de la comunidad de habla hispana en Estados Unidos.

En el Caribe, donde la influencia castrista se ha hecho sentir con más fuerza en los últimos años, Carter dijo que su arma ha sido la creación de un grupo regional que proporciona préstamos económicos y asistencia técnica a los países que más los necesitan.

Además, indicó que otro arma contra el comunismo en el hemisferio ha sido el fortalecimiento de la OEA, la que "ahora es mucho más capaz de hacer frente a las violaciones de los derechos humanos".

Por otra parte, subrayó que también ha combatido la intrusión de Fidel Castro y la Unión Soviética, con "su influencia totalitaria y atea", incentivando la elección de gobiernos elegidos libremente y abandonando a los gobiernos militares "totalitarios de derecha".

Pero advirtió que Estados Unidos no intervendrá "para derrocar desde afuera usando su tremendo poderío militar o fuerza económica o política, un gobierno establecido en este hemisferio o en cualquier otra parte".

Agregó que la ratificación de los Tratados del Canal de Panamá dejaron en claro que su gobierno no es intervencionista, calificando los tratados como "una vívida demostración de nuestro abandono de cualquier tipo de deseo por colonialismo o por la intrusión de la influencia estadounidense en forma no deseada en los asuntos internos de los países del sur".

Sobre la estadidad de Puerto Rico, reiteró que es una decisión soberana de sus habitantes, por lo que acatará la decisión que ellos tomen. Pero si escogen sumarse a Estados Unidos, dijo, "pediré al Congreso que incorpore sin tardanza a Puerto Rico en este país como estado".

Carter subrayó en la entrevista que él se ha esmerado por mejorar el status de la comunidad hispanoamericana residente en Estados Unidos y culpó a los Republicanos por las medidas que se han tomado en su contra, citando en especial la Enmienda Ashbrook, "que está tratando de impedir la educación bilingüe".

Sobre la amnistía para los extranjeros indocumentados, dijo que ya había presentado un proyecto al Congreso, el que seguramente será considerado después de las elecciones, pero manifestó que la base de su propuesta es que cualquiera sea el status del extranjero que llega a Estados Unidos, "hay que tratarlo de acuerdo con la ley norteamericana, de acuerdo con el respeto de sus derechos constitucionales, y también humanamente".

Prometió asimismo que continuará nombrando hispanos en puestos importantes de su gobierno, destacando especialmente la designación de Julián Nava como Embajador en México.

"El hecho de que hayamos designado el doble de jueces hispanoamericanos que todos los presidentes anteriores juntos es un buen indicio de lo que haré en mi segundo período", agregó.

7 En el periódico de mañana, sábado, 25 de octubre, se presentarán los comentarios del candidato Republicano Ronald Reagan en cuanto a este tema.

Continuación -

PELOTA EN LA CALLE 19

lanzador Rojo, supo limitar a sólo una carrera la producción de los Anaranjados, al ponchar a los dos siguientes bateadores y dominar al tercero en "fly" a segundo base.

En el segundo, los Rojos se fueron arriba al anotar dos por jonrón de su inicialista Pedro Ortega con un hombre en circulación. Pero los Anaranjados ripostaron con una más en la segunda mitad del propio segundo inning cuando José Medina conectó un descomunal cuadrangular por el centro del terreno.

Las decisivas de los Rojos se produjeron a la altura del sexto inning cuando combinaron dos hits, un doble y un error del torpedero Inclán en tiro al home y anotaron tres carreras que a la postre resultaron suficientes para adjudicarse la victoria.

Gustavo Moreno, a pesar de haber permitido cinco carreras, tres de ellas limpias, lanzó un buen juego sin ser debidamente respaldado por sus compañeros de equipo a la defensiva.

Brito, el derrotado, se presentó algo "flojo" en su recta y el descontrol hizo presa en él a partir del quinto inning, pero el respaldo ofensivo de sus compañeros salvó la situación. Es de extrañar que un lanzador con tan buenas condiciones como lo es Brito, haya tenido una tarde tan mala.

	ANOTACION POR ENTRADAS									Finales--C H E		
"ROJOS"	0	2	0	0	1	3	0	0	1	7	10	7
"ANARANJADOS"	1	1	2	1	1	0	0	0	0	5	9	3

Ganó: Gustavo Moreno

Perdió: R. Brito

Reportó: Roberto Santiago

SE ABRE CLINICA PARA ENFERMEDADES VENEREAS
EL LUNES

Se van aumentando las enfermedades venereas, sobre todo la gonorrea, en el área de viviendas de los cubanos, según Mike Sutton, Coordinador del Centro para el Control de Enfermedades aquí en el Fuerte. Para combatir este problema entrará en función en el edificio 1592 a partir de lunes por la noche el 27 de octubre, una clínica dedicada exclusivamente a las enfermedades venereas.

El horario de la clínica será desde las 5:30 y las 7:30 de la noche los lunes, miércoles y viernes.

Sutton explicó que se invita a todos a que pasen por la clínica 1592 para examinarse para enfermedades venereas "aun cuando no tiene síntomas." Señaló que frecuentemente no se notan síntomas en 90% de las mujeres afectadas y en 15% - 20% de los hombres afectados. Una enfermedad venerea que queda sin tratarse puede tener consecuencias irreversibles -- la esterilidad, por ejemplo.

Para agradecer a los cubanos que vienen voluntariamente para examinarse se repartirán cigarrillos, se darán otros beneficios más adelante a los que son responsables para que sus amigos vengán a examinarse.

Además, los que tienen relaciones sexuales con una sola persona, deben traer a esa persona para que se examine.

Sutton recordó a todos que las enfermedades venereas no están limitadas a los heterosexuales, y pidió que todos los homosexuales participaran en el proceso de exámenes.

Al concluir, Sutton destacó que un examen o un tratamiento para una enfermedad venerea "de ninguna manera tendrá efecto sobre las posibilidades de encontrar patrocinador".